

NACIONES UNIDAS

COMISION
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL
LINGUISTICO



Distr.
GENERAL

E/3594
2 marzo 1962
ESPAÑOL
ORIGINAL: ESPAÑOL-
FRANCES-INGLES

33.º período de sesiones
Tema 7 del programa

PROCEDIMIENTOS Y ARREGLOS PARA EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS

Informe del Comité Intergubernamental Naciones Unidas/FAO

En conformidad con la resolución 1714 (XVI) de la Asamblea General, el Secretario General somete al Consejo el adjunto informe del Comité Intergubernamental Naciones Unidas/FAO sobre su primer período de sesiones, celebrado en Roma del 12 al 20 de febrero de 1962.

COUNCIL
CONSEIL
CONSEJO

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION
OF THE UNITED NATIONS

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION

CL 38/2

WFP/IGC Informe 1/62

Roma, 20 de febrero, 1962

PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS

COMITE INTERGUBERNAMENTAL

Primer período de sesiones

Roma, 12 - 20 de febrero, 1962

INFORME AL

Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas

y al

Consejo de la FAO

PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS - COMITE INTERGUBERNAMENTAL

Primer período de sesiones

Informe al Consejo Económico y Social de las
Naciones Unidas y al
Consejo de la FAO

<u>INDICE</u>	<u>Párrafo</u>	<u>Página</u>
I. INTRODUCCION	1 - 11	1
II. EXAMEN DE LAS CONDICIONES Y PROCEDIMIENTOS APLICABLES A LA CREACION Y AL FUNCIONAMIENTO DEL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS	12 - 13	4
A. Algunas observaciones sobre cuestio- nes particulares, destinadas a la in- formación de los miembros del Conse- jo Económico y Social de las NU y del Consejo de la FAO	14 - 18	4
B. Recomendaciones sobre las medidas preparatorias y estudios a emprender	19 - 25	6
C. Programa Mundial de Alimentos - Pro- yecto de Reglamento General o reco- mendaciones sobre las disposiciones y procedimientos para su estableci- miento y funcionamiento	26	7
Parte A - Principios y criterios formativos	(1)-(4)	8
Parte B - Tipos y esferas de asis- tencia	(5)-(6)	9
Parte C - Organización y gestión	(7)-(16)	10
Parte D - Procedimientos	(17)-(23)	12
Parte E - Disposiciones financie- ras	(24)-(28)	17
Parte F - Futuros estudios	(29)	17

Anexo I. Lista de delegados y observadores

I. INTRODUCCION

1. El Comité Intergubernamental (CI), establecido de conformidad con la resolución 1714 (XVI) de la Asamblea General de las Naciones Unidas y la resolución 1/61 de la Conferencia de la FAO, celebró su primer período de sesiones en Roma, del 12 al 20 de febrero de 1962.

a. Participantes

2. Participaron en las deliberaciones los representantes de los 19 países siguientes:

Argentina	Francia	Países Bajos
Australia	Ghana	Pakistán
Brasil	India	República Árabe Unida
Canadá	Indonesia	Tailandia
Colombia	Marruecos	Uruguay
Dinamarca	Nueva Zelanda	Yugoeslavia
Estados Unidos de América		

Nigeria, que había sido nombrada también para formar parte del Comité, no envió representante al período de sesiones.

3. Participaron asimismo en las labores del Comité representantes de cinco Organismos Especializados de las Naciones Unidas y de otras organizaciones intergubernamentales. La lista de delegados y observadores que asistieron a la reunión se acompaña al presente informe (Anexo I).

b. Elección de presidente, vicepresidente y otros miembros de la mesa

4. El Excmo. Sr. Don Julio Pons (Uruguay) y el Sr. Soesilo H. Prakoso (Indonesia) fueron elegidos por unanimidad, respectivamente, presidente y vicepresidente del período de sesiones, presidiendo además el primero el Grupo Plenario de Trabajo y el Grupo Coordinador, designados por el Comité. El Sr. Nazir Ahmed (Pakistán) fue nombrado relator.

c. Aprobación del Programa

5. El Comité aprobó el siguiente Programa del período de sesiones:

- (1) Elección del presidente del período de sesiones
- (2) Aprobación del Programa
- (3) Aprobación del Reglamento
- (4) Examen de las condiciones y procedimientos aplicables a la creación y al funcionamiento del Programa Mundial de Alimentos
- (5) Aprobación por el Comité del Informe y de las recomendaciones
- (6) Otros asuntos
- (7) Fecha y lugar del próximo período de sesiones del Comité

d. Observadores

6. El Director General hizo saber al Comité que varios países habían pedido que se les permitiese enviar observadores al período de sesiones. El Comité invitó al Director General de la FAO y al Secretario General Interino de las Naciones Unidas a que comunicaran a las Misiones diplomáticas de los Estados Miembros de las Naciones Unidas y de la FAO que podían, si lo deseaban, enviar observadores a las sesiones plenarias.

e. Mandato

7. El Comité tomó nota de las disposiciones de la resolución 1714 (XVI) de la Asamblea General de las Naciones Unidas y de la resolución 1/61 de la Conferencia de la FAO, en particular las que se refieren a su mandato 1/.

8. El Comité interpretó su mandato para este período de sesiones en el sentido de que, ante todo, debía preparar recomendaciones y procedimientos aplicables a la creación y al funcionamiento del Programa Mundial de Alimentos, y presentar sus recomendaciones y conclusiones al Consejo Económico y Social de las NU y al Consejo de la FAO para que las examinaran y decidieran al respecto.

f. Reglamento

9. El Comité decidió aplicar, mutatis mutandis, el Reglamento General de la FAO a la conducción de las tareas del primer período de sesiones. Igualmente decidió adoptar su propio Reglamento en un período de sesiones posterior, tomando como base un borrador que le será presentado en esa ocasión por la Secretaría en consulta con un pequeño grupo de trabajo compuesto por los siguientes miembros del Comité: Canadá, Colombia, Estados Unidos de América, Marruecos, Pakistán y Uruguay.

1/ La Asamblea General encomendó "al Comité Intergubernamental Naciones Unidas/FAO que, al preparar recomendaciones sobre las condiciones y procedimientos aplicables a la creación y al funcionamiento del Programa que se someterán al examen y aprobación del Consejo Económico y Social y del Consejo de la Organización para la Agricultura y la Alimentación se base en la presente resolución y en la resolución de la Conferencia de la Organización para la Agricultura y la Alimentación de fecha 24 de noviembre de 1961, teniendo en cuenta la propuesta conjunta de las Naciones Unidas y de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación sobre procedimientos y disposiciones para el empleo multilateral de excedentes alimentarios (A/4907 y Add. 1 y 2), las declaraciones formuladas en los debates celebrados en la Asamblea General y en la Conferencia de la Organización para la Agricultura y la Alimentación y cualesquiera otros procedimientos y condiciones que se estimen apropiados". (Párrs. 1 a 10 de la resolución 1714 (XVI) de la Asamblea General de las NU). La Conferencia de la FAO resolvió que "el Comité Intergubernamental se reúna en Roma a principios de 1962 para ultimar los procedimientos y preparativos que requiera la ejecución del Programa, fundándose para ello en la presente resolución y tomando en debida consideración el informe conjunto del Secretario General y el Director General, así como las opiniones expresadas en los informes de las reuniones que sobre esta materia se celebren bajo los auspicios de la FAO y las Naciones Unidas". (Párr. I (5) de la resolución 1/61 de la Conferencia de la FAO).

g. Grupos y Comités creados durante el período de sesiones

10. Durante el período de sesiones se crearon un Comité Coordinador y un Grupo Plenario de Trabajo. El Comité Coordinador quedó formado como sigue: Presidente, Vicepresidente, Australia, Canadá, Estados Unidos, Francia, Ghana y Países Bajos. También se creó un Grupo de Trabajo sobre Estudios, formado por tres países miembros: Estados Unidos, Francia y la India.

h. Fecha y lugar del segundo período de sesiones

11. El Comité resolvió celebrar su segundo período de sesiones en la fecha y el lugar que fijaran el Secretario General y el Director General.

II. EXAMEN DE LAS CONDICIONES Y PROCEDIMIENTOS APLICABLES A LA CREACION Y AL FUNCIONAMIENTO DEL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS

12. El Comité examinó en detalle todo lo dispuesto en las resoluciones número 1714 (XVI) de la Asamblea General de las NU, y 1/61 de la Conferencia de la FAO, relativas ambas al Programa Mundial de Alimentos. Al hacerlo tomó en consideración el Comité la propuesta conjunta de las Naciones Unidas y de la Organización para la Agricultura y la Alimentación, sobre procedimientos y disposiciones para el empleo multilateral de excedentes alimentarios (A/4907 y Add. 1 y 2)^{1/}, así como las exposiciones hechas sobre este tema en anteriores debates de los órganos de las NU y de la FAO. Además, se le presentaron al Comité un anteproyecto de la Delegación del Canadá^{2/}, una exposición de los procedimientos de consulta propuestos para la ejecución del Programa Mundial de Alimentos, que presentó el Subcomité Consultivo del CPPB sobre Colocación de Excedentes^{3/}, y un documento de trabajo preparado por el Director General en consulta con el Secretario General.

13. El Comité aprobó por unanimidad este informe, que comprende:

- a algunas observaciones sobre cuestiones particulares, destinadas a la información de los miembros del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas y del Consejo de la FAO;
- b recomendaciones sobre las medidas preparatorias y los estudios a emprender, y
- c un proyecto de Reglamento o Recomendaciones generales sobre las disposiciones y procedimientos aplicables al establecimiento y funcionamiento del Programa Mundial de Alimentos.

A. Algunas observaciones sobre cuestiones particulares destinadas a la información de los miembros del Consejo Económico y Social de las NU y del Consejo de la FAO

Nombramiento del Director Ejecutivo

14. El Secretario General Interino y el Director General convinieron en informar de su elección del candidato para el cargo del Director Ejecutivo del PMA a los miembros del Comité y en consultar oficiosamente con este último sobre el asunto antes de hacer el nombramiento.

1/ Distribuido también como documento de la FAO, C 61/18

2/ "Borrador provisional de las propuestas presentadas por el Canadá acerca de las condiciones y procedimientos aplicables a la creación y al funcionamiento del Programa", distribuido con la signatura: WFP/Documento de la Sala de Conferencias No. 2

3/ "Nota del Subcomité Consultivo de Colocación de Excedentes, Wáshington, D.C. al Comité Intergubernamental de 20 Estados Miembros", distribuida a los reunidos, junto con cartas de remisión del Presidente de dicho Subcomité y del Director General, como documento WFP 3/I/62

Pago por el PMA de los servicios aportados por Organizaciones y Organismos

15. A propósito de los servicios técnicos y generales de la FAO, las NU y otras organizaciones intergubernamentales, el Comité consideró que, cuando se haya verificado esa prestación y sea procedente, tal cooperación acarreará ciertos gastos a las organizaciones que los hubiesen desempeñado, y decidió que el Comité considerara en su próxima reunión el criterio con arreglo al cual habrían de sufragarse tales gastos. Para ello, el Comité invitó al Secretario General de las Naciones Unidas y al Director General de la FAO a someter sus propuestas al Comité.

Gastos de viaje de las Delegaciones a los períodos de sesiones del CI

16. El Comité decidió que todos los gastos relacionados con la asistencia de los delegados gubernamentales a las reuniones del CI fueran sufragados por los respectivos gobiernos. El Comité consideró que en el Reglamento del CI podía incluirse una disposición a tal efecto.

Reservas de algunas delegaciones a propósito de ciertas recomendaciones

17. El Comité decidió que las contribuciones nacionales se valoraran conforme a los promedios de los precios comerciales del mercado mundial. Sin embargo, a juicio de la delegación de Francia, con ese sistema no se toman en cuenta ni el carácter marginal de dichos precios mundiales ni los costos efectivos que la participación en el programa supone para los países donantes. La citada delegación sugirió que las contribuciones se valorasen sobre la base de los precios nacionales o que, de preferencia, la contabilidad del fondo se llevara, en vez de "en efectivo", "en especie". Dicha contabilidad en especie satisfaría las necesidades de la administración del programa, así como de los países beneficiarios.

18. La delegación del Canadá señaló que si la suma mínima de contribuciones para empezar las operaciones se fijaba en la mitad de la suma de 100 millones de dólares indicada como objetivo, cabía la posibilidad de que se reuniese en condiciones que perjudicasen considerablemente el carácter multilateral de la empresa. A su juicio sería conveniente, para lograr la feliz consecución de los propósitos perseguidos, que se fijara un nivel más alto a la cantidad en efectivo y en productos y, o, al número de países participantes con que sería necesario contar para dar formal comienzo al programa.

B. Recomendaciones sobre las medidas preparatorias y estudios a emprender

Medidas Preparatorias

19. Para sufragar el costo de las fases iniciales del Programa Mundial de Alimentos, el Director General fue autorizado por la Conferencia de la FAO, en su 11^o Período de Sesiones, a retirar del Fondo de Operaciones la suma de 100.000 dólares, que se reembolsará a dicho Fondo con las primeras contribuciones en efectivo que se reciban para el Programa Mundial de Alimentos. El Comité recomienda que entre las medidas preparatorias que vayan a tomarse antes de su próxima reunión, figuren las siguientes:

20. El Secretario General y el Director General deberán:

- a) Nombrar para el PMA, o destinar a él, algunos de los funcionarios que hayan de desempeñar un papel clave en el mismo a fin de que preparen planes provisionales para su administración y ejecución.
- b) Despachar uno o dos pequeños equipos de exploración para que visiten países en vías de desarrollo, en una o dos regiones. Estos equipos serán muy pequeños, de dos o tres personas, reclutadas, en la medida de lo posible, entre el personal ya presente en el lugar de que se trate. En cada país, discutirán los posibles proyectos con los funcionarios competentes y, cuando proceda, los alentarán a iniciar el planeamiento de uno o más proyectos para su presentación al PMA.
- c) Proporcionar toda la asistencia posible a los países miembros que tengan proyectos en preparación, por medio de los representantes residentes de las NU/JAT, de los representantes de la FAO en los países - cuando los hubiera - de los oficiales técnicos regionales, de otro personal internacional y de los expertos de asistencia técnica, con el fin de formular proyectos para su posible presentación al PMA.

21. En la medida de lo posible, el Director General delegará en el Director Ejecutivo la parte administrativa de las funciones que actualmente le competen en la asistencia internacional en casos de hambre y en situaciones alimentarias críticas, y el nuevo personal deberá empezar a adoptar disposiciones concretas para encargarse de las citadas operaciones de asistencia.

22. El Director Ejecutivo, ayudado por funcionarios de plantilla de la FAO y de las Naciones Unidas, preparará un proyecto de Programa de Labores y Presupuesto que someterá, con la aprobación del Secretario General y del Director General, al examen y la aprobación del Comité Intergubernamental, junto con un resumen de las actividades desarrolladas hasta esa fecha.

23. El Comité consideró conveniente que el Secretario General y el Director General facilitaran a los países, con bastante antelación a la Conferencia de Fijación de Compromisos, una lista de los productos considerados más apropiados a las finalidades del Programa. Se dio por supuesto, sin embargo, que ésta no había de consistir en una mera lista de excedentes ni que los productos que no figurasen en ella tendrían por fuerza que quedar excluidos de las contribuciones. La finalidad de esta lista se reducía, simplemente, a servir de guía para dar a los países indicaciones generales acerca de los productos que, a juicio del Secretario General y del Director General tendrían mayor utilidad para el Programa.

Estudios

24. La Asamblea General de las Naciones Unidas y la Conferencia de la FAO consideraron en sus resoluciones que, además de la experiencia concreta adquirida con las operaciones del PMA, había que obtener otras informaciones acerca de los principales aspectos de los programas multilaterales de alimentos. Tomando por base las opiniones expresadas por el Comité de Problemas de Productos Básicos y el Consejo de la FAO, el Comité Intergubernamental sugirió que se concentraran esos estudios ulteriores en materias como las siguientes:

- a) La relación entre la expansión de la ayuda alimentaria y la de otras formas.
- b) Las ventajas relativas de la ayuda alimentaria y la de otras formas, dentro de un determinado volumen de ayuda total.
- c) Las posibilidades de ayuda alimentaria con relación a: (i) el mantenimiento y expansión de los mercados comerciales, y (ii) la conveniencia y las posibilidades de desarrollo del consumo.
- d) La ayuda alimentaria en relación con la producción agrícola y los programas de desarrollo agropecuario en los países beneficiarios.
- e) Las implicaciones económicas y técnicas de las políticas enderezadas a reorientar la composición de la producción agrícola, con objeto de cubrir las necesidades de los países que sufren deficiencias alimentarias.
- f) Los méritos respectivos de la ayuda alimentaria y otras formas de asistencia, en relación con el desarrollo económico y social.

25. Quedó entendido que estos estudios se llevarían a cabo con ayuda de las Secretarías de las Naciones Unidas y de la FAO y, en los casos apropiados, de otros organismos y entidades intergubernamentales. Los estudios indicados deberán llevarse a cabo y facilitarse a los gobiernos con tiempo suficiente para proceder al examen general previsto en el párrafo IV de la resolución de la FAO y en los párrafos I, 14 y II, 3 de la resolución de las Naciones Unidas. Se podrán incluir otros puntos pertinentes a propósito de la ayuda alimentaria cuando la experiencia lo aconseje. El Comité expresó la opinión de que los períodos de sesiones paralelos del Consejo Económico y Social y el Consejo de la FAO darán ulteriores orientaciones a este respecto.

C. Programa Mundial de Alimentos - Proyecto de Reglamento General o recomendaciones sobre las disposiciones y procedimientos para su establecimiento y funcionamiento

26. De conformidad con lo dispuesto en las resoluciones núms. 1714 (XVI), de la Asamblea General de las Naciones Unidas, y 1/61 de la Conferencia de la FAO, el Comité Intergubernamental NU/FAO sobre el Programa Mundial de Alimentos, somete al examen y decisiones pertinentes del Consejo Económico y Social y el Consejo de la FAO las siguientes normas concretas de procedimiento y disposiciones para la ejecución del Programa Mundial de Alimentos (PMA).

PARTE A

PRINCIPIOS Y CRITERIOS NORMATIVOS

- (1) Se establecerá el PMA con carácter experimental por un período de tres años, a partir de la fecha que determine el CI, en consulta con el Secretario General y el Director General.
- (2) El PMA lo emprenderán conjuntamente la FAO y las Naciones Unidas en cooperación con otros organismos interesados de éstas y con los de carácter intergubernamental apropiados.
- (3) Podrán participar en el PMA los Estados Miembros de las Naciones Unidas y los Estados Miembros y Miembros Asociados de la FAO.

Contribuciones

- (4) (a) El PMA tendrá por objetivo un total de contribuciones de 100 millones de dólares, aproximadamente. Tales contribuciones tendrán carácter voluntario. Podrán ser prometidas por los distintos países en forma de productos básicos apropiados y de servicios que se consideren aceptables, así como en dinero, procurando que en su conjunto este último elemento en efectivo constituya al menos la tercera parte del total de las contribuciones. Los países deberán tener debidamente en cuenta la importancia de lograr este objetivo general al determinar la cantidad en efectivo de sus contribuciones.
- (b) Las contribuciones en productos se valorarán conforme a los precios del mercado mundial en el momento en que se hayan prometido, según las estimaciones del Director Ejecutivo del Programa. Si estos precios hubieran cambiado en el momento de la entrega se procederá al correspondiente ajuste en las cantidades que han de entregarse, de modo que su valor en curso corresponda a la suma prometida. Las contribuciones en servicios de transporte marítimo se valorarán análogamente.
- (c) (i) Las contribuciones en productos se retendrán en el país contribuyente hasta que las movilice el Director Ejecutivo, entregándose entonces en los puertos de exportación f.o.b. a expensas del país contribuyente.

(ii) El flete y seguro marítimo hasta el puerto del país beneficiario lo pagará, o facilitará de los servicios prometidos, el PMA. De no haber tal puerto, los gastos de descarga en el puerto de escala y de transporte a la frontera del país beneficiario correrán a cargo del PMA.

(iii) Todo transporte marítimo (incluido el seguro) que tenga carácter de contribución al Programa deberá ser dispuesto por el país contribuyente a solicitud del Director Ejecutivo, pero todo el que haya de pagar el PMA deberá disponerlo el país beneficiario, a petición del Director Ejecutivo. En circunstancias excepcionales, el Director Ejecutivo podrá encargarse del transporte, marítimo o de otro tipo.

(d) Las contribuciones en efectivo que se aporten al Programa deberán hacerse solamente en monedas convertibles, con el fin de permitir la flexibilidad necesaria. Sin embargo, los países en desarrollo podrán, en circunstancias excepcionales, aportar sus contribuciones en dinero en monedas fácilmente utilizables en el Programa, de acuerdo siempre con el Director Ejecutivo.

(e) Los países pagarán sus contribuciones en dinero en tres plazos anuales iguales, salvo que se convenga otra cosa con el Director Ejecutivo. Los productos y servicios prometidos se facilitarán cuándo y en la forma que indique el Director Ejecutivo.

(f) El primer plazo anual de las contribuciones en efectivo prometidas se pagará, en cuanto sea posible, dentro de los 60 días a partir de la fecha de la promesa en firme, y los sucesivos dentro de los dos meses siguientes al primero de julio de cada año. Los países que por razones presupuestarias o de su legislación no puedan comprometerse a cumplir sus obligaciones en dichos plazos, podrán anunciar en la Conferencia de Fijación de Compromisos las fechas en que se proponen poner a disposición del PMA sus contribuciones en efectivo o en productos.

(g) Las contribuciones prometidas estarán disponibles para su adjudicación a los países beneficiarios hasta transcurridos tres años de la iniciación del Programa. En circunstancias imprevistas, como el malogró de una cosecha, los países donantes podrán cancelar o retirar, al finalizar cada año de operaciones del PMA, cualquier parte de sus contribuciones en productos prometidas que el PMA no hubiese ya asignado a un país solicitante. Previo aviso al Director Ejecutivo con la antelación apropiada, los productos comprometidos podrán ser sustituidos por moneda convertible de valor equivalente. El Director Ejecutivo tendrá plenamente informados a los países donantes de las adjudicaciones proyectadas y definitivas de los productos por ellos prometidos.

PARTE B

TIPOS Y ESFERAS DE ASISTENCIA

(5) El PMA prestará ayuda, previa solicitud al efecto, para:

(a) atender a necesidades alimentarias de urgencia y en casos de emergencias inherentes a la malnutrición crónica (pudiendo incluirse en estos casos la formación de reservas de alimentos),

- (b) dar asistencia en materia de alimentación pre-escolar y escolar, y
 - (c) ejecutar proyectos experimentales que se sirvan de los alimentos como ayuda para el desarrollo económico y social, especialmente cuando se trate de proyectos para el empleo intensivo de mano de obra y de bienestar rural.
- (6) Para las operaciones del primer año del Programa, se asignará al Director General hasta el 25 por ciento de los productos prometidos, para hacer frente a emergencias, comprendida la formación de reservas nacionales de alimentos. Para años sucesivos, esta cifra será revisada por el CI en consulta con el Director General.

PARTE C

ORGANIZACION Y GESTION

- (7) Los órganos del PMA serán:
- (i) el Comité Intergubernamental NU/FAO (CI), formado por 20 Estados Miembros de las Naciones Unidas o de la FAO;
 - (ii) la Dependencia Administrativa Mixta NU/FAO, con sede en las Oficinas Centrales de la FAO en Roma, que deberá dar cuenta de su actuación al Secretario General y al Director General.

Facultades y funciones del Comité Intergubernamental

- (8) La supervisión intergubernamental del Programa será ejercida por el CI.
- (9) El CI dará orientación general sobre la política, administración y operaciones del PMA. Examinará los programas de trabajo, en los que se indicarán las actividades que hayan de ser emprendidas y en los que figurarán los proyectos de desarrollo económico y social que le presente el Director Ejecutivo. Asimismo, el CI autorizará, según juzgue apropiado, la ejecución de tales programas y proyectos.
- (10) En un primer momento, el CI delegará su autoridad en el Director Ejecutivo para la realización de ciertas clases de proyectos (como los de alimentación escolar y otros de amplitud limitada) sin aprobación previa del CI.
- (11) El CI deberá informar anualmente al Consejo Económico y Social y al Consejo de la FAO sobre los progresos realizados en la marcha del PMA y sobre su administración y funcionamiento.

- (12) El CI deberá examinar y aprobar el presupuesto anual del PMA.
- (13) El CI deberá adoptar su propio reglamento, en el que se dispondrá inter alia, que las decisiones del CI sobre cuestiones de importancia deberán ser tomadas por mayoría de dos tercios de los miembros presentes y votantes. Como cuestiones de importancia se considerarán las de política general, así como la aprobación de proyectos y la asignación de recursos. En caso de duda sobre la importancia de una cuestión, se recurrirá para dirimirla al voto mayoritario de los miembros presentes y votantes. Análogamente, las decisiones del CI sobre cuestiones que no sean de importancia se adoptarán por mayoría de los miembros presentes y votantes.
- (14) El CI se reunirá en períodos ordinarios de sesiones dos veces al año, así como en los extraordinarios que se juzgue necesario celebrar.
- (15) El Comité Intergubernamental deberá cerciorarse de que en los programas sometidos a su supervisión:
 - (i) de acuerdo con los Principios de la FAO sobre Colocación de Excedentes y con los procedimientos de consulta establecidos por el CPPB, y de conformidad con la Resolución 1496 (XV) de la Asamblea General de las NU, en particular con su párrafo 9, no se obstaculizan ni perturban los mercados comerciales ni el comercio normal o en desarrollo,
 - (ii) la economía agrícola de los países beneficiarios queda debidamente protegida tanto en lo tocante a sus mercados internos como al desenvolvimiento eficiente de la producción alimentaria,
 - (iii) se presta la debida consideración a la salvaguardia de las prácticas comerciales normales, en lo que respecta a los servicios que se consideren aceptables.

Dependencia Administrativa Mixta NU/FAO

- (16) (a) De la ejecución del PMA se encargará una Dependencia Administrativa Mixta NU/FAO, con rango equivalente al de un Departamento de la FAO, a las órdenes de un Director Ejecutivo con categoría de Director General Auxiliar.
- (b) El Director Ejecutivo será nombrado por el Secretario General y el Director General previa consulta con el CI.
- (c) El Director Ejecutivo actuará por medio de dos direcciones, una de programación y otra de operaciones, corriendo a cargo de la primera la elaboración y evaluación del programa, e incumbiendo a la segunda las cuestiones de carácter administrativo y la ejecución de los proyectos, entre ellas las de gestión, obtención y embarque de los productos.

(d) Los funcionarios principales serán elegidos de común acuerdo por el Secretario General y el Director General, en consulta con el Director Ejecutivo, o por iniciativa de este último, debiendo algunos de ellos estar especializados en asuntos agrícolas y alimentarios (incumbiendo entonces a la FAO la responsabilidad principal de su elección) y otros en los aspectos generales de la economía y el desarrollo (correspondiendo entonces su elección principalmente a las Naciones Unidas).

(e) Los servicios financieros y administrativos generales serán proporcionados por el servicio de administración de la FAO. En la mayor medida posible, la Dependencia Administrativa deberá utilizar el personal y elementos de la FAO, las Naciones Unidas y otros organismos intergubernamentales, cuando sea apropiado. Los gastos adicionales que ello entrañe los reembolsará el Fondo del PMA.

(f) Se tratará por todos los medios posibles de reducir al mínimo los gastos de gestión y administración del programa. En un principio sólo se regirá y nombrará, o asignará al PMA, un reducido número de funcionarios principales. Paulatinamente se irá contratando más personal y cubriendo la plantilla prevista, a medida que lo exija la expansión del programa. El personal del PMA no será nombrado por períodos que excedan la duración del Programa.

PARTE D

PROCEDIMIENTOS

Para el Director Ejecutivo

(17) (a) Las actividades encuadradas en el programa serán de carácter práctico y tendrán por finalidad la preparación de los proyectos que los países deseen ver realizados, ayudándoles a estructurar, proponer y llevar a la práctica los que en todos los aspectos parezcan más factibles, sacando fruto de la experiencia adquirida en la ejecución de estos proyectos y de los estudios. Para garantizar una experiencia más general, deberá hacerse todo lo posible para que los proyectos iniciales incluyan, además de las actividades de emergencia necesarias, uno o más proyectos de cada uno de los tipos más amplios.

(b) El Director Ejecutivo, en consulta con el Secretario General y el Director General, preparará una vez al año un programa de trabajo, en el que se indiquen las actividades en marcha, las nuevas actividades que han de emprenderse y el desarrollo (o desarrollo propuesto) de los diferentes tipos de proyectos experimentales, así como los resultados de los proyectos ya concluidos y su valoración, sometiendo este programa, con la aprobación del Secretario General y el Director General, a la consideración y aprobación del Comité Intergubernamental. Todas las revisiones o modificaciones que posteriormente se considere necesario introducir, deberán ser sometidas a la aprobación del CI en el primer período de sesiones que celebre.

(d) La determinación de cuáles son los productos y servicios apropiados y aceptables disponibles y que habrán de utilizarse, se hará mediante negociaciones entre el Director Ejecutivo y los países donantes, teniendo en cuenta las exigencias y necesidades que se vayan perfilando con el desenvolvimiento del Programa.

(d) Si el Director Ejecutivo tropezara con dificultades para atender a la demanda de un producto o servicio, queda autorizado para pedir a los gobiernos contribuyentes que sustituyan algún otro producto o servicio ya prometido por el que se necesite. Los países contribuyentes deberán tomar en deténida consideración tales peticiones.

(c) Podrá utilizarse parte de las contribuciones en dinero para adquirir productos esenciales de los que no se hubiese prometido suficiente cantidad o no se hubiesen facilitado de alguna otra manera al PMA, y, además, siempre que sean precisos tales productos para mejorar el equilibrio, en el aspecto nutricional, de los productos proporcionados a los países beneficiarios.

Para los países contribuyentes

(a) Cuando los países contribuyentes deseen reemplazar un producto que hubiesen prometido por algún otro, será menester contar, para efectuar tal cambio, con el asentimiento del Director Ejecutivo.

(b) A ser posible, los gobiernos deberán ofrecer al PMA, al efectuar sus promesas de contribución, la posibilidad de elegir entre varios productos o servicios que se consideren apropiados y aceptables.

(c) Todo gobierno participante que en un principio prometa en dinero más de la tercera parte de su cuota total, podrá en todo momento, durante los tres años - previo acuerdo con el Director Ejecutivo y en la medida especificada en la Conferencia de Fijación de Compromisos - ofrecer productos apropiados o servicios aceptables hasta un valor límite de dos terceras partes de la cuota total que en un principio hubiese prometido. El valor de tales productos o servicios adicionales, en la medida en que los utilice el Director Ejecutivo, será calculado a los precios o tarifas del mercado mundial y acreditado en consecuencia como pago de cualquier porción pendiente de la cuota prometida de ese país.

(d) Cuando el PMA tenga en perspectiva un proyecto de utilización de alimentos, los países beneficiarios deberán, en lo posible, proporcionar al Director Ejecutivo toda información pertinente sobre otros programas de asistencia que pueda ayudar al PMA a coordinar sus actividades con tales programas. Cuando ello no sea posible, los países u organizaciones donantes podrán facilitar esa información.

Cooperación del PMA con otros organismos u organizaciones

- (18) El PMA consultará con las dependencias de la FAO y de las NU competentes y recabará asesoramiento y cooperación de las mismas, así como de otros organismos internacionales interesados y colaboradores, para el examen y planeamiento de los distintos proyectos o de aquellos aspectos de los mismos que correspondan a sus respectivas esferas de competencia. Se invitará a los organismos y organizaciones internacionales interesados y colaboradores a que envíen representantes a las reuniones del CI. El Director Ejecutivo, en consulta con el Secretario General y el Director General, concederá especial atención al desenvolvimiento de esos y otros medios de colaboración con dichos organismos y organizaciones, informando al Comité sobre los progresos efectuados.

Planeamiento y ejecución de los proyectos

Inicio de los proyectos

- (19) (i) Los países que deseen establecer programas o proyectos de ayuda alimentaria deberán formular una petición al Director Ejecutivo por conducto del representante residente de las NU, dando cuenta puntual, asimismo, al representante de la FAO en el país, en caso de haberlo.
- (ii) Una vez que el PMA examine la solicitud o el anteproyecto, si éste se considera viable con los recursos disponibles, el Director Ejecutivo procederá a reunir la información adicional necesaria para su estudio. En caso necesario, el Director Ejecutivo podrá entonces enviar un grupo de encuesta que, en consulta con el país interesado, examine el proyecto en el marco mismo de su posible ejecución. Esos grupos comprenderán de ordinario un economista general de las Naciones Unidas, así como, si procediera y los hubiese, representantes de los otros organismos de las NU que tengan interés directo en el proyecto y deseen participar en las investigaciones preliminares. Después de realizado el estudio y las consultas en el país en cuestión, complementadas con las que se considere necesario celebrar con la Secretaría de la Comisión Económica Regional de las Naciones Unidas respectiva, el grupo de encuesta redactará un informe y lo presentará al Director Ejecutivo.

Conclusión de los acuerdos sobre proyectos

- (20) (i) Una vez aprobado cada uno de los proyectos propuestos, el Director Ejecutivo redactará el respectivo acuerdo en consulta con el país interesado. Este acuerdo comprenderá los términos y condiciones de las actividades propuestas; indicará toda ayuda complementaria que hayan de proporcionar al proyecto otros organismos o instituciones; las obligaciones del país respecto a los modos en que ha de utilizar la ayuda en alimentos, incluida la utilización de cualquier moneda local que con ello se obtenga; los mecanismos nacionales que se crearán, en caso necesario, para el almacenamiento, transporte y distribución internos, y para evitar las fluctuaciones de los precios.

interiores, y demás condiciones pertinentes incluyendo la información que habrá de recogerse sobre la manera en que se efectuará la distribución de los alimentos y sus efectos en el mejoramiento, a largo plazo, de la situación alimentaria y en el desarrollo económico y social del país, así como las demás condiciones convenidas de común acuerdo, cuando sea necesario, para la ejecución del proyecto de desarrollo.

(ii) La responsabilidad principal de la ejecución del proyecto corresponderá al país beneficiario de conformidad con las disposiciones del acuerdo referente a tal proyecto. El Director Ejecutivo, no obstante, estará encargado de la supervisión y asistencia, debiendo recurrir a los servicios de las Naciones Unidas, de la FAO o de otros organismos intergubernamentales, cuando sea factible, en las condiciones que se acuerden mutuamente.

(iii) Al ponerse en efecto el acuerdo, el país beneficiario colaborará plenamente con el PMA en todo lo referente al examen de vez en cuando, de las operaciones en marcha, a la comprobación de sus efectos y a completar su evaluación de los resultados de cada proyecto. Los informes analíticos de cada proyecto se presentarán al país beneficiario interesado para que formule sus observaciones antes de que se someta el informe definitivo al Comité Intergubernamental.

(iv) En los acuerdos relativos a los proyectos se estipulará la entrega de productos al país beneficiario en calidad de donativo sin necesidad de reembolso, o con la condición de que cuando los alimentos se vendan por moneda nacional dentro del país en cuestión, el dinero recaudado quede en manos del gobierno del mismo, el cual sólo lo podrá utilizar para los fines y actividades particulares previstos en el acuerdo regulador de ese proyecto.

(v) Antes de aceptar un proyecto que requiera, para hacerlo viable, cualquier financiamiento adicional externo en dinero (como sucederá en muchos de los de desarrollo económico), el Director Ejecutivo se cerciorará por los medios apropiados de que puede disponerse de tal financiamiento. Incumbirá al país beneficiario procurarse y concertar ese financiamiento, recurriendo a toda asistencia asequible de fuente multilateral o de otro tipo.

Garantías a otros exportadores, al comercio internacional
y a los productores de los países beneficiarios

(21) En la evaluación de los proyectos de desarrollo económico y social en perspectiva, inclusive la labor de los grupos de encuesta, así como en su realización y en la evaluación subsiguiente, se tomarán plenamente en consideración la repercusión efectiva y posible de ese proyecto sobre la producción nacional de alimentos - inclusive los medios para aumentar dicha producción - así como sobre los mercados de los productos agrícolas obtenidos en el país beneficiario.

(22) Se prestará también la debida consideración a la defensa de los mercados comerciales y del comercio normal y en vías de desarrollo de los países exportadores, de conformidad con los Principios de la FAO sobre Colocación de Excedentes, así como a la salvaguardia de las prácticas comerciales normales, por lo que respecta a los servicios aceptables.

(23) Como salvaguardia de los mercados comerciales:

(i) En un primer momento de la formulación de un plan para un proyecto de tal importancia que amenace con obstaculizar o perturbar los mercados comerciales o el comercio normal y en vías de desarrollo, el Director Ejecutivo consultará a los países susceptibles de resultar perjudicados.

(ii) El Director Ejecutivo informará al Presidente del Subcomité Consultivo sobre Colocación de Excedentes del CPPB acerca de tales planes.

(iii) Si tocante a un proyecto propuesto del PMA se suscitan cuestiones ante el Subcomité sobre Colocación de Excedentes, las observaciones de éste serán comunicadas prontamente al Director Ejecutivo, quien las tomará en consideración antes de seguir adelante con el proyecto.

(iv) Para facilitar el examen de las políticas relativas a la colocación de excedentes, el Director Ejecutivo proporcionará de cuando en cuando al Subcomité sobre Colocación de Excedentes, los documentos del PMA sobre estos asuntos.

PARTE E

DISPOSICIONES FINANCIERAS

- (24) El Director General creará, de conformidad con el párrafo 6.7 del Reglamento Financiero de la FAO, un Fondo Fiduciario, al que serán acreditadas todas las contribuciones aportadas al PMA y con el que se costearán la administración y la ejecución del Programa.
- (25) La asignación de fondos, productos y servicios para la ejecución de proyectos podrá dar comienzo en cuanto haya sido prometida más de la mitad de la suma de 100 millones de dólares fijada como meta, a condición de que, a juicio del CI, en consulta con el Secretario General y el Director General, la participación de los países y la distribución de las sumas prometidas entre productos y dinero justifique tales asignaciones.
- (26) Las actividades financieras del PMA se realizarán en lo posible conforme al Reglamento Financiero de la FAO. El Director General, en consulta con el Comité de Finanzas de la FAO y la Comisión Consultiva de las Naciones Unidas en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, elaborará, para su aprobación por el CI, las normas y procedimientos financieros adicionales necesarios para hacer frente a las exigencias especiales de la administración del PMA.
- (27) Los informes financieros y el presupuesto anual del PMA serán examinados por el Comité de Finanzas de la FAO y por la Comisión Consultiva de Asuntos Administrativos y de Presupuesto, y serán presentados, juntamente con los informes de estos últimos, a la aprobación del CI. Podrá excusarse el examen previo del primer presupuesto del PMA por uno o ambos órganos, si no fuese posible efectuarlo, por razones de tiempo.
- (28) Los acuerdos que se concierten con los países beneficiarios acerca de los proyectos estipularán normalmente que los gastos de descarga y transporte en el interior del país, así como de cualquier asistencia o inspección técnicas necesarias, serán costeados por el país beneficiario, cuando sea factible. No obstante, esta norma general podrá, cuando sea necesario, dejar de observarse por el Director Ejecutivo respecto de aquellos países que no puedan sufragar tales costos por su propia cuenta o de fuentes ajenas al PMA.

PARTE F

ESTUDIOS FUTUROS

- (29) Tan pronto como sea posible, el Secretario General y el Director General procurarán que se realicen los estudios especializados que puedan contribuir al examen del futuro desarrollo de programas multilaterales de ayuda alimentaria. Al planear tales estudios tratarán en lo posible de que tales investigaciones formen parte de las actividades regulares de los funcionarios de la FAO y de las Naciones Unidas, así como de las de otras organizaciones intergubernamentales interesadas y competentes.

APPENDIX I - ANNEXE I - APENDICE I

WORLD FOOD PROGRAM
PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL
PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS

UN/FAO INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE
UN/FAO COMITE INTERGOUVERNEMENTAL
UN/FAO COMITE INTERGUBERNAMENTAL

DELEGATES AND OBSERVERS
DELEGUES ET OBSERVATEURS
DELEGADOS Y OBSERVADORES

MEMBER COUNTRIESETATS MEMBRESESTADOS MIEMBROSARGENTINARepresentante:

Carlos M. CORREA AVILA
 Consejero Económico
 Embajada
 Roma

Adjunto:

Vicente C. BRUNINI
 Consejero Agrícola
 Embajada
 Roma

AUSTRALIARepresentative:

A. C. B. MAIDEN
 Director
 Bureau of Agricultural Economics
 Canberra

Alternate:

Kenneth Henry ROGERS
 Chargé d'Affaires
 Australian Embassy
 Rome

Adviser:

Michael McKEOWN
 Third Secretary
 Australian Embassy
 Rome

BRAZILRepresentative:

Paulo Tarso FLECHA DE LIMA
 Assistant Resident Representative
 of Brazil to FAO, Brazilian
 Embassy, Rome.

CANADARepresentative:

Alex H. TURNER, Director,
 Economics Division,
 Department of Agriculture
 Ottawa

Alternate:

Keith W. MACLELLAN,
 First Secretary, Canadian Embassy,
 Rome

CANADA (Cont'd)

Associates:

John MACNAUGHT,
Assistant Agricultural Secretary,
Canadian Embassy,
Washington D.C.

D. Bevis DEWAR,
Cabinet Secretariat,
Privy Council Office,
Ottawa

Patrick M. REID,
Finance Officer,
Canadian Embassy,
Rome

COLOMBIA

Representante:

Nestor MADRID-MALO,
Representante Permanente ante la FAO,
Embajada de Colombia
Roma

DENMARK

Representative:

Hans Jørgen KRISTENSEN,
Assistant Head of Section,
Ministry of Agriculture,
Copenhagen

Alternate:

Henning Vincent GOTTLIEB,
Chief of Section,
Ministry of Foreign Affairs,
Copenhagen

FRANCE

Représentant:

G.H. JANTON,
Contrôleur d'Etat au Ministère
des Finances et des Affaires Economiques,
Paris (7)

Suppléant:

Lucien ESCARD, Sous directeur du
Service des Relations Internationales,
Ministère de l'Agriculture,
Paris

GHANA

Representative:

Seth LA-ANYANE,
Chief, Division of Economics,
Ministry of Agriculture,
Accra

INDIA

Representative:

Maharaj KRISHAN*,
Agricultural Attaché,
Embassy of India,
Rome

INDONESIA

Representative:

Soesilo H. PRAKOSO,
Under-Secretary of Agriculture,
Ministry of Agriculture,
Djakarta

Alternate:

I. SUMADI,
Agricultural Attaché,
Indonesian Embassy,
Rome

Associate:

R. B. KOESOEMONEGORO,
First Secretary,
Indonesian Embassy,
Rome

MOROCCO

Représentant:

Abdelhadi SBIHI,
Ministre plénipotentiaire,
Ambassade du Maroc,
Rome

Suppléant:

Ahmed DOUKKALI,
Chargé de Mission,
Cabinet du Ministre de l'Agriculture,
Rabat

NETHERLANDS

Representative:

Johannes A.P. FRANKE,
Director-General of Food,
Ministry of Agriculture and Fisheries,
The Hague

Alternate:

F. L. A. MAANDAG,
Inspector of Agriculture,
Ministry of Agriculture and Fisheries,
The Hague

Associate:

Fredericus PRONK,
Assistant Director,
Ministry of Agriculture and Fisheries,
The Hague

Advisers:

Jan MEYER,
Director, International
Organizations Department,
Ministry of Foreign Affairs,
The Hague

Carolus EYGENRAAM,
Agricultural Attaché,
Dutch Embassy,
Rome

NEW ZEALAND

Representative:

A. W. BROADBENT,
c/o New Zealand Embassy,
Washington, D. C.

Alternate:

J. R. MARTIN,
Second Secretary (Economic),
New Zealand High Commission
London

PAKISTAN

Representative:

Nazir AHMED,
Agricultural Attaché,
Pakistan Embassy,
Rome

THAILAND

Representative:

Vicharn NIVATVONGS,
Chief of Economic Planning Division,
Economic Relations Department,
Ministry of Economic Affairs,
Bangkok

Alternate:

Choowongse DHANOMKULEUTRA,
Chief of Ag. Econ. Division,
Ministry of Agriculture,
Bangkok

UNITED ARAB
REPUBLICRepresentative:

Hassan Ali EL-TOBGY,
Under-Secretary of State,
Ministry of Agriculture,
Giza

Alternate:

Hassan ABDULLAH,
Director, Foreign Relations Division,
Ministry of Agriculture,
Cairo

URUGUAY

Representante:

Julio PONS,
Embajador, Embajada de Uruguay,
Roma

Suplente:

Alfredo MORETTI,
Agregado a la Embajada de Uruguay,
Roma

UNITED STATES OF
AMERICARepresentative:

Robert C. TETRO,
Administrator, FAS,
US Department of Agriculture,
Washington, D. C.

UNITED STATES OF
AMERICA (Cont'd)

Alternate:

Walter M. KOTSCHNIG,
Director, Office of International
Economic and Social Affairs,
State Department,
Washington, D.C.

Advisers:

Mrs. Ursula H. DUFFUS,
Assistant FAO Liaison Officer,
American Embassy,
Rome

Richard Hale ROBERTS,
Deputy Assistant Administrator,
FAS, US Dept. of Agriculture,
Washington, D.C.

H. Gardner AINSWORTH,
Counsellor for Economic Affairs,
American Embassy,
Rome

Clayton WHIPPLE,
Agricultural Attaché
American Embassy,
ROME

YUGOSLAVIA

Representative:

Bora JEVTTIC,
Counsellor,
Belgrade

OBSERVERS

OBSERVATEURS

OBSERVADORES

Countries, Members of UN or FAO
Etats Membres de l'ONU ou de la FAO
Estados Miembros de las N.U. o de la FAO

CEYLON

Elmo ZIEGELAAR
Chargé d'Affaires
Embassy of Ceylon
Rome

GERMANY

Justus ROHRBACH
Senior Counsellor
Head of FAO Bureau
Federal Ministry of Food,
Agriculture and Forestry
Bonn

ITALY

Giulio GARAGUSO
Ministero Affari Esteri
Direzione Generale Affari Economici
Ufficio I
Rome

JAPAN

Ryuichi IWASHITA
First Secretary
Embassy of Japan
Rome

PANAMA

Carlos A. FAILLACE-VENGOECHEA
Embassy of Panama
Rome

SOUTH AFRICA

John Brent MILLS
First Secretary
Embassy of South Africa
Rome

SWITZERLAND

Auguste HURNI
Counsellor
Embassy of Switzerland
Rome

Specialized Agencies and other Intergovernmental Organizations
Institutions spécialisées et autres organisations intergouvernementales
Organismos especializados y otras organizaciones intergubernamentales

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (IBRD)

Harry Gibson CURRAN

Representative in Europe
Paris

INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION (ILO)

Anthony Arthur Patrick DAWSON

Principal Member of
Economic Division
ILO, Geneva

WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO)

Robert C. BURGESS

Chief Medical Officer
WHO, Geneva

UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND (UNICEF)

Georges P. SICAULT

Director of European Office
UNICEF, Paris

UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND (UNICEF) (Cont'd)

Maria CAO PINNA

Chief, Research and Technical
Assistance Division
AAI (Liaison Office with UNICEF)
Rome

ORGANIZATION FOR ECONOMIC COOPERATION AND DEVELOPMENT (OECD)

Hans ITSCHNER

Acting Director
Agriculture and Food
OECD, Paris

Jo W. SAXE

Advisor to the Secretary-General
OECD, Paris